TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG

**KHOA: XÃ HỘI NHÂN VĂN**

**ĐỀ THI VÀ ĐÁP ÁN ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN**

**Học kỳ 3 , năm học 2021 - 2022**

Mã học phần: DTK0010

Tên học phần: Tiếng Hàn thương mại

Mã nhóm lớp học phần: 213\_DTK0010\_01, 213\_DTK0010\_02,

213\_DTK0010\_03, 213\_DTK0010\_04

Thời gian làm bài (phút/ngày): 60

Hình thức thi: **Trắc nghiệm kết hợp tự luận**

**Cách thức nộp bài phần tự luận (Giảng viên ghi rõ yêu cầu): Sinh viên gõ trực tiếp trên khung trả lời cho từng câu hỏi.**

**PHẦN TRẮC NGHIỆM ( 4 điểm)**

저는 이번에 신문사에 ( )을/를 해 보려고 합니다.

**A**. 지원

**B**. 모집

**C**. 해외 영업

**D**. 접수

ANSWER: A

큰 회사에서는 매년 신입사원을 ( )합니다.

**A.** 모집

**B**. 지원

**C**. 연봉

**D**. 장래성

ANSWER: A

우리 회사의 ( )시간은 오전 9시부터 오후 6시까지 하루 9시간입니다.

A**.** 업무

**B**. 영업부

**C**. 학과

**D**. 장래성

ANSWER: A

시장이나 백화점 뿐 아니라 길거리나 지하철에서도 물건을 ( )하는 사람들을 볼 수 있다.

**A.** 판매

**B**. 조사

**C**. 실적

**D**. 분석

ANSWER: A

물건값은 ( )을/를 보면 알 수 있습니다.

**A.** 가격표

**B**. 답변

**C**. 수신 참조

**D**. 첨부파일

ANSWER: A

우리 부서에서는 다음 주 금요일에 ( )을/를 가기로 했어요.

**A.** 야유회

**B**. 게시판

**C**. 여부

**D**. 참가하다

ANSWER: A

한해 동안 회사를 위해( ) 사원들을 위해 송년모임을 갖는다.

**A.** 애를 쓰다

B. 마련하다

C. 격려하다

D. 단합하다

ANSWER: A

( )을/를 할 때 한국 사람들은 보통 ‘위하여’를 외친다.

**A.** 건배

**B**. 습기

**C.** 회식

**D**. 영양 보충

ANSWER: A

가: 그 회사는 신입사원 연봉이 어느 정도 돼요?

나: 대기업보다는 조금 낮아. 그래도 그 회사는 ( )이/가 있어.

**A.** 장래성

**B**. 지원

**C**. 해외 영업

**D**. 모집

ANSWER: A

( ) 사이트에서는 소비자들이 제품을 사용해 보고 사용후기를 써서 올린다.

**A.** 소비자 평가

**B**. 품질 관리

**C**. 화질

**D**. 품질 인증

ANSWER: A

사장님은 지금 ( )이십니다. 베트남 지사를 돌아보고 모레 귀국하십니다.

**A.** 출장중

**B**. 회의중

**C**. 부재중

**D**. 상담중

ANSWER: A

이 과장님은 6월7일부터 6월10일까지 회사에 안 나오십니다. ( )이십니다.

**A.** 휴가중

**B**. 부재중

**C**. 통화중

**D**. 회의중

ANSWER: A

( )을/를 보시면 식사하신 금액이 적혀 있습니다.

**A.** 계산서

**B**. 지원서

**C**. 증명서

**D**. 신청서

ANSWER: A

취직하려고 할 때 졸업( )과/와 성적( )을/를 내야 하는 회사들이 많습니다.

A**.** 증명서

**B**. 계약서

**C**. 신청서

**D**. 지원서

ANSWER: A

더 좋은 물건을 만들기 위해서 연구한다.

**A.** 연구개발부

**B**. 인사부

**C**. 총무부

**D**. 홍보부

ANSWER: A

직원들을 뽑고 교육하며 직원의 인사와 월급등을 관리한다.

**A.** 인사부

**B**. 자금부

**C**. 홍보부

**D**. 총무부

ANSWER: A

부장님께서 ( ) 자료를 다 준비해 놓았습니다.

**A.** 요청하다

**B**. 가격표

**C**. 답변

**D**. 첨부파일

ANSWER: A

이메일을 보낼 때 그림이나 사진은 ( )으로/로 보내는 것이 좋습니다.

**A.** 첨부파일

**B**. 수신 참조

**C**. 답변

**D**. 삭제

ANSWER: A

프레젠테이션이 끝난 후에 질문을 받고 그에 대한 ( )을/를 하겠습니다.

**A.** 답변

**B**. 보낸 편지함

**C**. 입력

**D**. 삭제

ANSWER: A

요즘에는 광고를 하거나 바이러스를 퍼트리는 ( )이/가 많으니까 잘 모르는 사람의 메일은 열어 보지 말고 삭제하는 것이 좋습니다.

**A.** 스팸 메일

**B**. 받은 편지함

**C**. 보내 편지함

**D**. 수신 확인

ANSWER: A

**PHẦN TỰ LUẬN ( 6 điểm)**

**Câu 1: 다음을 익히고 ( )에 알맞은 단어를 쓰십시오. (1 điểm)**

요즘 각 기업에서는 (…………..)을/를 중요하게 생각하고 있다. 기업의 이익에 많은 영향을 주기 때문이다. 대부분 기업에서는 (…………..)을/를 두어 소비자의 불만에 귀를 기울이고 있다. 제품에 이상이 생길 경우에는 서비스 센터에서 유료, 무료로 수리 및 수선을 해 준다. 또한 제품을 구매할 경우 (…………..)동안 무료로 애프터서비스를 해 주고 소비자가 원할 경우 기사가 집으로 방문해서 (…………..)을/를 해 준다.

**Đáp án: 고객 관리 - 소비자 상담실 - 무상 보증 기간 - 출장 서비스**

**Câu 2: 한국어로 번역하십시오. (2 điểm)**

1/ Hợp đồng lao động là hợp đồng giữa người sử dụng lao động và người lao động.

**Đáp án: 근로계약이란 근로자와 사용자 간의 계약이다.**

2/ Hợp đồng thương mại là hợp đồng về xuất khẩu, nhập khẩu.

**Đáp án: 무역계약이란 수출, 수입에 대한 계약이다.**

**Câu 3: 베트남어로 번역하십시오. (2 điểm)**

**부장:** 건강음료에 대한 시장조사는 어떻게 되었습니까?

**과장:** 건강음료의 시장 규모가 이렇게 클 줄 몰랐습니다. 생각했던 것보다 건강음료의 종류가 훨씬 많고 경쟁도 치열합니다.

**부장:** 그러니까 차별화된 음료를 만들어서 다양해진 소비자의 기호를 만족시켜야겠지요.

**과장:** 변화의 속도도 빠릅니다. 얼마 전까지 과일 음료가 유행하더니 요즘은 곡류로 만든 음료가 인기입니다.

**부장**: 시장이 어떻게 변하고 있는지 빨리 알아내는 것이 중요하겠군요.

**김민수**: 네, 선진국의 시장 조사를 통해서 국내 시장의 변화를 예측할 필요가 있습니다.

Đáp án:

**부장: Bảng điều tra thị trường về thức uống dinh dưỡng đã được tiến hành như thế nào rồi?**

**과장: Tôi đã không biết là quy mô thị trường của thức uống dinh dưỡng nó lớn đến như vậy. Chủng loại của thức uống dinh dưỡng thì nhiều và sự cạnh tranh cũng rất khốc liệt so với suy nghĩ của tôi.**

**부장: Vậy nên phải làm ra những loại thức uống có sự khác biệt để thỏa mãn gu đa dạng của người tiêu dùng.**

**과장: Sự thay đổi về sở thích cũng rất nhanh. Cách đây không lâu thức uống trái cây vẫn còn đang thịnh hành ấy thế mà dạo này thức uống làm từ ngũ cốc lại đang được yêu thích.**

**부장: Việc nắm bắt 1 cách nhanh chóng được sự thay đổi của thị trường thì rất là quan trọng. 과장: Vâng, cần phải dự đoán sự thay đổi của thị trường trong nước thông qua điều tra thị trường của các nước phát triển.**

**Câu 4: 다음을 읽고 질문에 답하십시오. (1 điểm)**

명함을 다른 사람에게 줄 때 왼손으로 오른손을 받치거나, 양손으로 모서리를 잡아서 이름이 상대방에게 잘 보이도록 하는 것이 올바른 자세입니다.

명함을 받은 후에는 대화를 이어갈 상대방의 직함, 이름을 빠르게 확인 하여 다음 대화를 이어갈 때 직함을 잘못 부르는 일이 없도록 해야합니다. 특히 한국에서는 명함을 교환한 후에도 직접 이름을 부르는 일이 거의 없고, ‘김 과장님’, ‘이 팀장님’처럼 직함으로 이름을 대신 하는 일이 많기 때문에 주의가 필요합니다.

명함을 받으면 회의 진행 동안에는 오른쪽이나 테이블의 비어 있는 공간에 놓아두고, 회의가 마무리되면 명함 지갑에 잘 넣고 나오도록합니다.

**명함을 줄 때 예의있는 자세는 무엇입니까?**

**Đáp án: 명함을 다른 사람에게 줄 때 왼손으로 오른손을 받치거나, 양손으로 모서리를 잡아서 이름이 상대방에게 잘 보이도록 하는 것이 올바른 자세입니다**

*Ngày biên soạn:04/07/2022*

**Giảng viên biên soạn đề thi: TS Nguyễn Mạnh Cường**

*Ngày kiểm duyệt: 04/07/2022*

**Trưởng (Phó) Khoa/Bộ môn kiểm duyệt đề thi: TS Đinh Thị Lý Vân**

- Sau khi kiểm duyệt đề thi, **Trưởng (Phó) Khoa/Bộ môn** gửi về Trung tâm Khảo thí qua email: bao gồmfile word và file pdf (được đặt password trên 1 file nén/lần gửi) và nhắn tin password + họ tên GV gửi qua Số điện thoại Thầy Phan Nhất Linh (**0918.01.03.09**).

- Khuyến khích Giảng viên biên soạn và nộp đề thi, đáp án bằng File Hot Potatoes. Trung tâm Khảo thí gửi kèm File cài đặt và File hướng dẫn sử dụng để hỗ trợ thêm Quý Thầy Cô.